

102 | BÜYÜLÜ FENER | ÇOCUK | 72

DRACULA

tamadres.com

**DRACULA**

© 2015, Büyüdü Fener Yayınları

**DRACULA**

© 2006, 2002, 1995 Usborne Publishing Ltd.

Büyüdü Fener, Alfa Yayın Grubu'nun tescilli markasıdır.

Kitabın tüm yayın hakları Alfa Basım Yayım Dağıtım Ltd. Şti.'ne aittir. Tanıtım amacıyla, kaynak göstermek şartıyla yapılacak kısa alıntılar dışında, yayıncının yazılı izni olmaksızın hiçbir elektronik veya mekanik araçla çoğaltılamaz. Eser sahiplerinin manevi ve mali hakları saklıdır.

**Yayıncı ve Genel Yayın Yönetmeni** M. Faruk Bayrak

**Genel Müdür** Vedat Bayrak

**Yayın Yönetmeni** Mustafa Küpüşoğlu

**Çeviren** Sibel Alaş

**Editör** Özgür Batur

**Kapak Resmi** Zafer Okur

**Kapak Tasarımı** Elif Çepikkurt

**Sayfa Tasarımı** Muzaffer Aysu

ISBN 978-975-252-200-8

1. Basım: Temmuz 2017

Baskı ve Cilt

**Melisa Matbaacılık**

Çiftelavuzlar Yolu, Acar Sanayi Sitesi, No: 8, Bayrampaşa-İstanbul

Tel: (0212) 674 97 23 Faks: (0212) 674 97 29

Sertifika no: 12088

**Alfa Basım Yayım Dağıtım San. ve Tic. Ltd. Şti.**

Alemdar Mahallesi, Ticarethane Sokak No: 15 34110 Çađalođlu İstanbul

Tel: (0212) 511 53 03 Faks: (0212) 519 33 00

www.alfakitap.com - info@alfakitap.com

Sertifika no: 10905

BÜYÜLÜ FENER ÇOCUK KLASİKLERİ

# DRACULA

Bram Stoker



Çeviren: Sibel Alaş



tamadres.com

# İçindekiler

Dracula Hakkında.....	7
Dracula Şatosu.....	11
Mürettebatsız Gemi.....	28
Hillingham'da Dehşet.....	42
Umutsuz Önlemler.....	59
Mezarlık.....	73
Carfax.....	91
Vampir Kayboluyor.....	107
Ölümcül Takip.....	125
Dracula Hikâyesinin Diğer Versiyonları.....	149

tamadres.com



## DRACULA HAKKINDA

**D**racula'nın yazarı Bram Stoker, 1847 yılında, İrlanda'nın Dublin şehrinin yakınında doğdu. Önce hukuk alanında, sonra İrlanda kamu hizmetlerinde çalıştı. İlk hikâyelerini 1870'lerin başında yayımladı. 1877 yılında, zamanın en ünlü aktörlerinden biri olan ve Trinity College'da bir okuma resitali vermek için Dublin'e gelen Henry Irving'le tanıştı. Bu tanışmadan kısa bir süre sonra Stoker eşiyle birlikte Londra'ya taşındı ve Irving'in tiyatro menajeri oldu, bu görevi yirmi sekiz yıl boyunca sürdürdü. Bu süre zarfında birçok kısa hikâye ve on bir roman yazdı, Irving'le olan hatırlarını da kaleme aldı.

Fakat bu kitapların en çok bilineni *Dracula* oldu. Elinizdeki roman bütün zamanların en güçlü korku hikâyelerinden biridir. Stoker, 1890 yılında, Whitby isimli sahil kasabasında tatil yaparken hikâyeye ilgili notlar almaya başladı ve romanı 1897 yılında yayımladı. Roman yaklaşık elli dile

tercüme edildi. Hikâyenin kahramanı Kont Dracula, çağdaş korku kurgularının en popüler karakterlerinden biri oldu. Sayısız filmde, kitapta ve çizgi romanda tasvir edildi.

*Dracula* ilhamını birçok kaynaktan alır. Romanın kasvetli üslubu ve kana susamış dehşeti, bir önceki asırda popüler olan ve Gotik romanlar olarak bilinen korku hikâyelerine benzer. Walpole'un yazdığı *Otranto Şatosu* ve Ann Radcliffe'in kaleme aldığı *Udolpho'nun Gizemleri* [*The Mysteries of Udolpho*, 1794] bu romanlara örnek olarak gösterilebilir. Birçok eski uygarlıkta kan emen canavarlara rastlanılır; Çin, Yunan, Babil ve Asur imparatorlukları bu uygarlıklar arasındadır. Arnavutluk, Romanya ve Macaristan gibi Doğu Avrupa ülkelerinde vampir efsaneleri yaygındır. Polidori'nin yazdığı *Vampir* [*The Wampyre*, 1819] ve yazarı bilinmeyen *Vampir Varney* [*Varney the Vampire*, 1846] gibi romanlar, İngiliz okurları *Dracula*'dan çok daha önce bu tür eserlerle tanıştırmıştır.

Stoker'ın aşına olduğunu varsayabileceğimiz birçok tarihî karakter de bulunmaktadır. 16. yüzyılda yaşamış bir Doğu Avrupa kontu olan Vlad Tepes (Kazıklı Voyvoda) bu karakterlere örnek olarak gösterilebilir. Vlad Tepes'in lakabı, "şeytan" anlamına gelen *dracul*'dur. Yine 16. yüzyılda yaşamış Macaristanlı bir aristokrat olan ve genç kalmak için hayvanların ve genç kadınların kanıyla yıkanan Kanlı Kontes de söz konusu tarihî karakterlere örnek gös-



terilebilir. Bu öğeler Stoker'ın kitabında birleşir ve bir şeytanın vurucu tasvirini oluşturur.

Bununla birlikte, *Dracula* daha önceki ve sonraki bütün vampir hikâyelerinden çok daha başarılıdır. Bunun iki temel sebebi vardır. İlk olarak, 18. yüzyılın ortalarından itibaren insanlara bütün problemlerin bilim, mantık, endüstri ve varsıllık yoluyla çözülebileceği öğretilir. Fakat Viktorya devrinde insanlar bu öğretilerden şüphe etmeye başlar. Endüstri ve teknoloji, şehir merkezlerinde korkutucu varoşlar yaratmıştır. Bilim ve varsıllık, bu hastalığı ve çürümeyi kurutamamıştır. *Dracula*, bir vampiri alt etmek için bir araya gelen insan grubuna bir bilim insanı, bir avukat ve bir aristokrat katarak bu korkulara parmak basar. Zamanın tıbbi bilgileri bu insan grubuna yardım edemez (örneğin kan nakilleri Lucy'yi kurtaramaz) ve roman bu durumun altını çizer. Bu insanlar, tıp yerine, Dr. Van Helsing'in belirsiz kütüphane araştırmasına güvenmek zorunda kalırlar. Jonathan Harker ve Arthur Holmwood'un fiziksel güçleri ve Mina Harker'ın cesareti gibi daha geleneksel değerlerden medet umarlar.

İkinci olarak, Stoker romana Jonathan Harker'ın Transilvanya'daki vampir şatosuna gelişiyile başlar ve okurların egzotik mekânlara olan ilgisini heyecan unsuru olarak kullanır, zira Viktorya döneminde yurtdışı seyahatleri ve seyahat yazıları büyük bir patlama yaşamıştır. Fakat Stoker, romandaki korku öğelerinin uzak bir fantezi olarak

kalmasına izin vermez. Vampiri önce İngiltere'ye, sonra da Londra'nın kalbine getirir. Bu akıl almaz canavarı okurlarının kapılarına bırakır. Daha önce yazılmış korku hikâyelerinin çoğu geçmiş zamanlarda ya da uzak yerlerde geçer, fakat *Dracula*'daki olayların çoğu, Viktorya dönemi okurlarının kendi zamanlarında ve mekânlarında gerçekleşir. Dünya bu roman yazıldığından bu yana çok değişti, ama korkularımız aynı kaldı. *Dracula*'nın bir klasik olmasının sebebi budur.

tamadres.com